

111至112年度新北市數位學習推動計畫

111年度數位學習創新教案設計

服務學校	新北市立永平高中	設計者	陳祥
領域/科目	新住民語文/印尼語	實施年級	七年級
單元名稱	Buah Salak(蛇皮果)	總節數	共__2__節，__80__分鐘
行動載具作業系統	<input checked="" type="checkbox"/> Android系統 <input type="checkbox"/> Chrome系統 <input type="checkbox"/> iOS系統 <input checked="" type="checkbox"/> Windows系統		
設計依據			
學習重點	學習表現	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。	核心素養 ●新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文 ●新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 ●新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。
	學習內容	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。學習表現與學習內容需能明確地連結。 Ac-II-1 家庭及學校生活中	

		<p>的新住民語言常用語句。</p> <p>Bc-II-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。</p>		
議題融入	實質內涵	<p>●多元文化教育:多 J6分析不同群體的文化如何影響社會與生活方式。</p> <p>●科技教育:科-J-C3利用科技工具理解國內及全球科技發展現況或其他本土與國際事務。</p> <p>●國際教育:國 J8 了解全球永續發展之理念並落實於日常生活中。</p>		
	所融入之學習重點	<p>●多元文化教育:以蛇皮果為中心的印尼文化。</p> <p>●科技教育:學生於課堂上使用資訊系統表達對於印尼的印象(前測),學習後再從學習單表達對於本課學習後1.那些蛇皮果課文單字是你印象最深刻的?2.在第四課蛇皮果學習中,哪個學習活動讓你印象最深刻?</p> <p>●國際教育:將 SDGs 永續發展目標融入課程。</p>		
與其他領域/科目的連結	自然領域、健體領域、綜合領域			
教材來源	新住民語文學習教材印尼語第七冊第四課 Buah Salak 蛇皮果			
教學設備/資源	自製各單元 PPT 圖片與字卡、學習單、電腦、平板及投影設備、製作印尼蔬果沙拉食材、參考書(1.Belajar cepat baca tanpa mengeja bersama lingkungan sekitar. 2.Asyik bermain logika untur anak 4-6 tahun. 3.Koleksi resep Masakan jawa.) WSQ 學習單			
使用軟體、數位資源或 APP 內容	Mentimeter 線上互動回饋系統、 均一線上平台、 Edpuzzle 線上測驗系統			
學習目標				
<p>●1.透過本課「蛇皮果」的文本閱讀與討論,探究印尼與台灣生活中水果類型的異同及其在庶民文化中扮演的角色,以達成跨文化理解與實踐之目標。</p> <p>●2.正確聽辨、說出、拼讀本課詞彙來練習造句句型,掌握印尼語的發音及語調,以表達本課的詞彙與語句。</p> <p>●3.能使學生樂於體驗不同文化,增進學生跨文化的能力。</p> <p>●4.能在生活中主動學習印尼語和印尼文化。</p>				
教學活動設計				
教學活動內容及實施方式			時間	使用軟體、數位資源或 APP 內容
<p>第一節 聽辨詞彙、喚醒記憶與朗讀課文</p> <p>一、引起動機(5分)</p> <p>(一)教師放映有關介紹印尼水果的影片。</p> <p>(二)教師分享印尼住家的印尼水果</p> <p>二、發展活動(25分)</p> <p>(一)解釋課名、觀察文本情境圖</p> <p>1.教師解釋課名【Buah Salak】(蛇皮果)並說明本課內容重點是「水果」。</p>			<p>5</p> <p>25</p>	<p>《地道印尼語教學 - 水果 BUAH》這些水果你都看過嗎? https://www.youtube.com/watch?v=oB0F198Tn8s</p> <p>Edpuzzle 系統</p>

2. 教師請學生先觀察文本情境圖，並提問課文裡的桌上有哪些水果？課文家裡桌上的水果有哪些是印尼特有的？還有哪些是台灣也找得到的呢？

(二)找一找學過的字

- 1.請學生先圈選文本中曾經學習過的字。
- 2.教師指導學生複習舊的學習經驗。
- 3.教師指導學生念誦學習過的印尼語單字。

(三)課文聽與說

1. 教師帶領學生朗讀課文，每句至少三遍。
2. 教師先唸讀，學生聽，教師請學生注意嘴形及發音部位。老師讀，示範嘴型。
3. 教師解說課文內容並解釋語詞，讓學生了解句意。
4. 教師帶領全班朗讀，分組朗讀，個別朗讀。

(四)延伸學習

1. 東南亞還有哪些比較特殊的水果介紹(自製PPT)
 2. 教師根據課文句子製作五個句型卡，一一貼上黑板，讓學生抽籤，學生抽中幾號，就把該號碼的句子唸出來。每個學生抽一次。
 3. Edpuzzle 系統介紹
- (1)學生用平板在 Edpuzzle 系統註冊並加入社團班級。

三、綜合活動(10分)

(一)教師唸，學生聽，並指出對應的句子，全班再一起唸讀。

(二)老師教唱印尼 Papaya Cha Cha 歌曲教唱，解釋第一節(台灣與印尼的水果介紹學習單)學習單

(三)教師交代回家作業：

- 1.指導學生上新住民子女教育資訊網首頁，進「數位教材專區」，複習課文。
- 2.回家作業:台灣與印尼的水果介紹學習單。
 - (1)在歌曲 Papaya Cha Cha 中，哪些是在台灣也有種植的呢？
 - (2)下圖中的水果你之前看過嗎？他們的中文名稱是什麼？有什麼樣的特色呢？
 - (3) SALAK 這個單字是什麼意思？是之前學習過的嗎？

第二節

複習本課詞彙及句子

多元文化教育:印尼水果及相關文化介紹

<https://edpuzzle.com/content>

10

VOCAL PAPAYA CHACHA Cipt. Adikarso

<https://www.youtube.com/watch?v=-9c5hu-5Mxw>

新住民子女教育資訊網

<https://mkm.k12ea.gov.tw/>

<p>科技教育:利用線上互動回饋系統探究國際事務。</p>		
<p>一、引起動機:(5分) (一)教師請學生複習第四課中學習的詞彙及句子。 (二)教師請學生分別唸讀課文，給予學生適度鼓勵。 (三)以Mentimeter線上互動回饋系統回覆:說到印尼，你第一個會想到什麼? (四)解釋課程的流程，最先完成句子曼陀蘿九宮格挑戰的小組將優先體驗敏覺遊戲。</p>	5	Mentimeter 系統 https://www.mentimeter.com/app/templates
<p>二、發展活動:(15分) 敏覺遊戲 (一)獲選組別請派一位代表至教室前方箱子前預備。 (二)聽到教師開始聲，以手伸入箱中觸摸箱中物品(水果)。 (三)代表學生以觸覺一一說出箱中可能的水果，提供線索包含形狀、大小、表面感覺、可能味道等(不可說出自己猜想的答案)讓其他同學寫出各組猜測的答案。 (四)下一組代表上台，重複上述1-3程序。 (五)教師公佈答案，各組核對結果。</p>	15	
<p>三、綜合活動:(20分) (一)句子曼陀蘿九宮格挑戰 1.教師向所有同學解說曼陀蘿九宮格的意義與操作種類。 2.讓同學快速複習在本課所學習到的以及之前學習過的詞彙。 3.教師發下句子-曼陀蘿九宮格挑戰單。 4.學生以組為單位，領取教師準備好的25張詞彙卡。 5.找出詞彙卡中的水果相關的詞彙，將其至於九宮格中央。 6.以選出的水果詞彙為主，依九宮格內中文提示，選出詞彙卡中相應的卡片放置格內。 7.再以此句型為主，各組討論後排放出各組新的句子。 8.完成組別舉手。 9.教師檢視各組完成情況(時間50%，正確度50%)。 (二)以均一系統搭配Edpuzzle平台做印尼蛇皮果及相關水果介紹 1.以自製ppt做蛇皮果在印尼地區的分佈與植</p>	20	

物的分類地位介紹

2. 以均一系統做 Belajar Mengenal Nama Buah-buahan 的體驗學習

(三) 以均一系統搭配 Edpuzzle 平台做印尼慣用語及辭彙聽力體驗

1. 以自製 ppt 複習印尼問候及慣用語(早安、午安、晚安及慣用語)

2. 以均一系統做 Basic conversation in Indonesian - Learn

Real Bahasa Indonesia #24的體驗學習

(四) 回家作業:

1. 請學生完成 WSQ 學習單作業。

2. 以 Mentimeter 線上互動回饋系統回覆:a.那些蛇皮果課文單字是你印象最深刻的?b.在第四課蛇皮果學習中, 哪個學習活動讓你印象最深刻?

3. 以均一系統搭配 Edpuzzle 平台做 Indonesia 印尼必到之处1: 国家简介的練習。

均一教育平台

<https://www.junyiacademy.org/>

Edpuzzle 系統

<https://edpuzzle.com/content>

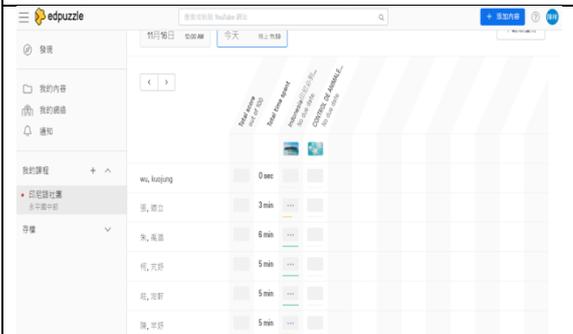


學生 Mentimeter 體驗

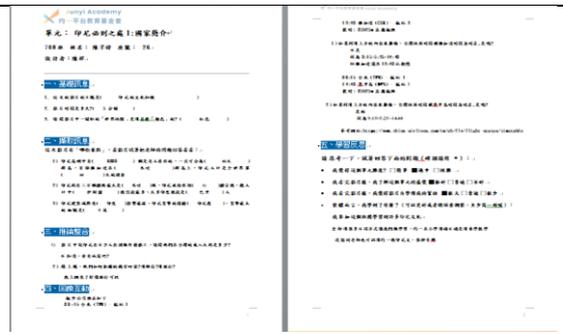


學生均一平台測試

教學
成果



學生 Edpuzzle 測試結果



學生 WSQ 問卷填寫

教學
心得
與
省
思

課程的兩堂課,除了印尼文化的認識(蛇皮果與其他水果)也用九宮格方式幫學生複習課程中學會的單字與句子,還用了黑箱敏覺方式來增加同學們對於水果的印象,均一系統雖然是他們以前有的經驗,但是要應用在印尼語學習上還要克服一些技術上的問題,好在有參加了這次的培訓,知道可以直接在 Edpuzzle 系統中建立班級做測試,這一來就解決了學生學習歷程檢視的困擾;也預計在未來將 Kahoo 命題併入系統(已有資料)尚未突破的 Quizizz 系統也在未來繼續努力中;搭配我原本就有的 mentimeter 系統這些不僅在課堂上讓他們做練習,還跟他們回家作業有關,顯然同學很期待這樣的作業模式,在之後的課程中考慮設計更多這樣的數位作業,在此謝謝均一講師們的指導。

參考

(含論文、期刊、書刊剪報、專書、網路資料、他人教學教案等)

資料

1. Belajar cepat baca tanpa mengeja bersama lingkungan sekitar.
2. Asyik bermain logika untur anak 4-6 tahun.
3. Koleksi resep Masakan jawa.

WSQ 學習單



單元：印尼必到之處 I: 國家簡介

708 年 姓名：陳祥好 座號：26

設計者：陳祥

一、基礎訊息

1. 從左到右影片的主題是() 印尼的文化知識
2. 影片時間是多久?() 5 分鐘
3. 請問影片中一個新的「世界議題」是環境保護嗎? () 不是

二、擷取訊息

這次影片有「哪個重點」，看影片試著把老師的問題回答看看：

- 1) 印尼島嶼中有() 5000) 個是有人居住的，一共可分為() 400) 個島，目前雅加達是() 爪哇) 群島上，印尼人口是全世界的() 10) 大個國家
- 2) 印尼共有二百個種族最大是() 爪哇) 族，印尼還有其他() 六) 個宗教，總人口中() 伊班) 族佔最多，大多數民族是() 巴里) 人
- 3) 印尼經濟成長() 快速) 發展經濟，印尼貨幣的簡稱() 印尼盾)，貨幣最大的面額是() 十萬)

三、推論整合

- 1) 影片中說印尼有不少人出國做外勞工作，請問他們在台灣的收入大約是多少? 不知道，會看影片吧?
- 2) 從上題，他們如何判斷的錢可以寄? 匯款? 匯票? 我上網查了好像銀行可以

四、回饋互動

觀看影片請如下
00:15 台港 (TPH) 航班 1

均一平台教育基金會 Junyi Academy

13:10 曼谷 (CGK) 航班 3
票價: 0305 直飛航線

- 1) 如果利用上方的內容來判斷，台灣與印尼的經濟發展程度是嗎? 不是
因為 0:15:5:14:0
但曼谷直飛在 13:10 比較佳

00:15 台港 (TPH) 航班 1
14:10 港星 (HKS) 航班 1
票價: 0305 直飛航線

- 2) 如果利用上方的內容來判斷，台灣與印尼的經濟發展程度是嗎? 是嗎
因為 9:15:5:25:14:40

參考網站: <https://www.china-airlines.com/tw/11/flight-status/timetable>

五、學習反思

請思考一下，試著回答下面的問題(確認請用「」)：

- 我覺得這節單元難處? 簡單 適中 困難
- 我看完影片後，我了解這節單元的感覺 很好 普通 不好
- 我看完影片後，我覺得影片自學对我的幫助 很大 普通 很少
- 整體而言，我學到了什麼?(可以更好或者提供些調整，至少寫二個)：
我學到這節課學習到許多印尼文化。
也知道很多不同方式讓我們學習，均一平台學得不過是原來學教學
這些老師也可以提供一版印尼文，讓學生聽

附錄

報告 ppt



新北市立永平高級中學
NEW TAIPEI MUNICIPAL YONG-PING HIGH SCHOOL

我與均一



報告人：陳祥老師
2022/12/24

【授權書】

本人參加新北市「智慧學習種子教師認證活動」，同意將研發之教學活動設計：Buah Salak(蛇皮果)（包含研究成果及其他相關圖文內容與電子檔）授權新北市教育局享有使用權，得以運用至各類宣傳、推廣、展覽及一切出版品(含印製、發行等)，提供各級學校教學參考使用，不另付酬勞或任何費用。

作者簽章：



中華民國 111 年 12 月 24 日